



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Comunicato stampa

Complicazioni

Patek Philippe, Ginevra
Aprile 2007

Calatrava Travel Time: un classico per le grandi viaggiatrici

Le donne moderne sono cosmopolite nell'animo. Amano viaggiare ma pur saltando da un fuso orario all'altro, vogliono restare in contatto con la loro famiglia e i loro amici. Patek Philippe dedica loro un orologio che figura già tra i classici della collezione maschile, e che saprà sedurre le signore in una nuova versione molto raffinata: il Calatrava Travel Time Ref. 4934.

Questo nuovo orologio da viaggio per signora è un gioiello che unisce tre grandi tradizioni della manifattura ginevrina: la forma classica della linea Calatrava, la complessità di un movimento che indica simultaneamente l'ora di due fusi orari e l'arte della gioielleria che illumina il tutto con diamanti del più puro splendore. Patek Philippe arricchisce così la sua collezione di orologi complicati femminili. La sofisticazione non si limita al movimento meccanico, ma si estende al quadrante in madreperla che esige una lavorazione artigianale assolutamente a regola d'arte.

Viaggiare attraverso il tempo

Per consentire la lettura simultanea dell'ora della località dove ci si trova (ora locale) e quella della residenza abituale (ora « di casa ») il Calatrava Travel Time utilizza due lancette delle ore di diverso design che si muovono con perfetto sincronismo: la lancetta piena per l'ora locale, la lancetta scheletrata per l'ora « di casa ». Per sapere se è giorno o notte là dove dimorano la famiglia e gli amici, sul quadrante funziona un piccolo display delle 24 ore collocato a ore 12. Il Calatrava Travel Time si iscrive quindi fra le complicazioni utili per la vita di tutti i giorni. Viaggiare attraverso i 24 fusi orari è oggi diventato per molti uomini e donne una necessità quotidiana. Questi moderni nomadi scopriranno che il Calatrava Travel Time è l'orologio ideale per saltare da un fuso all'altro, da un momento all'altro.

Nozze d'oro, di diamanti e di madreperla

Le funzioni sofisticate di questo orologio si presentano nel modello per donna in un abbigliamento particolarmente raffinato. La cassa rotonda in oro 18 carati bianco o rosa riprende la forma classica Calatrava, e sul bordo sinistro ospita due pulsanti-correttori che consentono di far avanzare o indietreggiare la lancetta dell'ora locale. Il loro profilo arrotondato richiama le spalle di protezione della corona sul fianco destro della cassa, creando una bella simmetria. L'elegante sobrietà del design è sottolineata dalla luce dei 48 diamanti Top Wesselton Pur (~1,02 carati) che ornano la lunetta – e danno all'orologio quel lieve profumo d'eternità che è il sogno di tutte le donne. Un incanto che prosegue sui quadranti, dai riflessi magici della vera madreperla. La versione in oro bianco si riveste di vera madreperla dalla tonalità grigio-azzurra con due quadranti ausiliari anch'essi in madreperla bianca naturale per i piccoli secondi e l'indicazione delle 24 ore; nel



PATEK PHILIPPE
GENEVE

modello in oro rosa il quadrante è in vera madreperla dalla tonalità bruna con i due quadranti ausiliari color «champagne». Tutte le indicazioni si presentano in modo particolarmente attraente e leggibile, con scale «a binario» che contornano il quadrante principale e gli ausiliari, grandi cifre romane per le ore e piccole cifre arabe per le indicazioni connesse. Le lancette sono in oro 18 carati coordinato con il colore della cassa. Per meglio distinguerla visivamente, la lancetta scheletrata dell'ora « di casa » ha un colore di contrasto: nichelata nera sull'orologio in oro bianco, rosa sabbia sul modello in oro rosa.

Il Calatrava Travel Time Ref. 4934 monta un cinturino in alligatore armonizzato con il colore della cassa: bruno scuro opaco con fibbia ad ardiglione in oro rosa 18 carati sulla versione in oro rosa, bianco opaco con fibbia ad ardiglione in oro bianco 18 carati per l'oro bianco.

La grande arte della meccanica

Le lancette del Calatrava Travel Time sono azionate dal Calibro 215 PS FUS 24H (PS per Piccoli Secondi e FUS per FUSi orari) a carica manuale. Questo complicato movimento meccanico, composto da 178 pezzi finemente lavorati, mostra tutti gli elementi caratteristici dei movimenti Patek Philippe: componenti in acciaio e ponti smussati, ali dei pignoni in acciaio lucidate a mano, platine e ponti accuratamente decorati. Con la sua frequenza di 28'800 alternanze / ora (4 Hz), il grande bilanciere Gyromax – un'invenzione brevettata Patek Philippe – assicura una perfetta stabilità di marcia. La fabbricazione di questo calibro richiede molti mesi di operazioni minuziose e controlli rigorosi di qualità.

Un modello di semplicità e funzionalità

Quando l'utilizzatrice dell'orologio si trova nel fuso orario della sua residenza abituale, le due lancette delle ore sono sovrapposte. In viaggio, è sufficiente azionare i pulsanti di correzione integrati sul fianco sinistro della cassa per «staccare» la lancetta dell'ora locale e farla avanzare o indietreggiare a salti precisi di un'ora. Dirigendosi verso oriente, l'utilizzatrice premerà il pulsante a ore 8 tante volte quanti sono i fusi orari traversati ; dirigendosi invece verso occidente, farà la stessa cosa con il pulsante situato a ore 10. Durante questa regolazione dell'ora locale il meccanismo rimane scollegato dagli ingranaggi dell'orologio, il che permette di mantenere tutta la precisione dei minuti e secondi, senza peraltro che si modifichi la posizione della lancetta dell'ora « di casa ». Se si attivano per errore i due pulsanti allo stesso tempo, un meccanismo speciale protegge il movimento da qualsiasi danno, privilegiando automaticamente l'impulso sul pulsante di avanzamento situato a ore 8.

La messa all'ora mediante la corona aziona simultaneamente le due grandi lancette delle ore, la lancetta dei minuti e la piccola lancetta delle 24 ore. Un meccanismo assicura che le due lancette delle ore conservino esattamente le loro rispettive posizioni durante tutto questo procedimento.

Con il Calatrava Travel Time Ref. 4934, Patek Philippe presenta una novità di grande attrattiva nel segmento degli orologi meccanici complicati per donna. Un segnatempo che sedurrà le donne esigenti per la sua *allure* preziosa ma anche per la sua utilità nella vita di tutti i giorni.



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Caratteristiche tecniche

Calatrava Travel Time, Ref. 4934

Movimento :	Calibro 215 PS FUS 24H Orologio meccanico a carica manuale, indicazione dell'ora locale e dell'ora «di casa» / doppio fuso orario e indicazione 24 ore, piccoli secondi a ore 6
Diametro totale:	21,90 mm
Spessore:	3,35 mm
Numero di componenti :	178
Numero di rubini:	18
Riserva di carica:	44 ore
Bilanciere:	Gyromax
Frequenza:	28'800 alternanze / ora (4Hz)
Spirale:	piana
Dispositivo di messa all'ora:	Corona a due posizioni: - tirata: messa all'ora - spinta: carica del movimento
Indicazioni sul quadrante:	Ora locale, ora «di casa», minuti Quadranti ausiliari di forma ovale: - 24 ore (ora «di casa») a ore 12 - piccoli secondi a ore 6
Segno distintivo:	Punzone di Ginevra
Abbigliamento	
Cassa:	Oro 18 carati bianco o rosa Fondo a vite in cristallo di zaffiro 2 pulsanti di correzione integrati nella <i>carrure</i> per fare avanzare o ritardare la lancetta dell'ora «locale» Spalle di protezione della corona integrate nella cassa Impermeabile fino a 25 metri
Dimensioni della cassa:	Diametro: 35 mm Spessore: 9,80 mm da cristallo a cristallo Spessore totale: 9,99 mm da cristallo alle anse Spazio tra le anse: 19 mm



PATEK PHILIPPE
GENEVE

- Quadrante: Oro bianco: in 3 parti, madreperla naturale tinteggiata in grigio-azzurro, con 2 quadranti ausiliari in madreperla naturale bianca
Oro rosa: in 3 parti, in madreperla naturale tinteggiata in bruno, con 2 quadranti ausiliari in madreperla naturale colorata champagne
12 cifre romane dipinte in grigio antracite per la versione in oro bianco;
12 cifre romane dipinte in colore champagne per la versione in oro rosa
Scala dei minuti «a binario» sulla circonferenza del quadrante
Lancette stile «feuille» fini in oro nichelato nero per l'indicazione dei secondi (a ore 6) e delle 24 ore (a ore 12)
Lancette dell'ora locale (ora della località di arrivo) e dei minuti stile «feuille» in oro 18 carati bianco o rosa assortito con il colore della cassa
Lancetta dell'ora «di casa» (ora del luogo di abituale residenza) stile «feuille» scheletrata in oro nichelato nero per la versione in oro bianco e in oro rosa sabbiato per la versione in oro rosa
- Incastonatura (lunetta): 48 diamanti rotondi Top Wesselton Pur, taglio pieno, di 1,20 mm di diametro per un totale di circa 1.02 carati
- Cinturino: Alligatore cucito a mano, bruno scuro opaco per la versione in oro rosa, bianco opaco per la versione in oro bianco. Fibbia ad ardiglione da 14 mm in oro 18 carati rosa o bianco

